

OM/NEK-482/23.12.10

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice


Číslo: 8585-36292/2010/Haj/570020204/Z7

V Košiciach, dňa 20.12.2010



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 7.1.2011

Dňa: 11.1.2011 Podpis: 



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 9, písm. b) bod 3, písm. c) bod 8, písm. f) bod 4 a § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

### mení a dopĺňa

### integrované povolenie

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 1588/110-OIPK/2004-Ha/750140204 zo dňa 25.10.2004, zmenené IŽP Košice rozhodnutiami č. 2342/331-OIPK/2006-Wi/ 570020204/Z1 zo dňa 05.09.2006, č. 7870-37501/2007/Haj/570020204/Z2 zo dňa 19.11.2007, č. 223-20402/2008/Haj/570020204/Z3 zo dňa 17.06.2008, č. 7504-32954/2008/Kov/570020204/Z4 zo dňa 02.12.2008, č. 6090-27252/2009/Mik/570020204/Z5 zo dňa 31.08.2009 a č. 5994-22176/2010/Mil/570020204/Z6 zo dňa 23.08.2010 (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

### Teplá valcovňa

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

okres: Košice II

### prevádzkovateľovi:

obchodné meno: U. S. Steel Košice, s.r.o.  
sídlo: Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
okres: Košice II  
IČO: 36 199 222

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- udelenie súhlasu na určenie osobitných podmienok a osobitných lehôt zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok, údajov o dodržaní určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdrojov a monitorovania úrovne znečistenia ovzdušia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 9 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- zmenu súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**c) v oblasti odpadov**

- udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod Obvodného úradu životného prostredia Košice – mesto a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**d) v oblasti ochrany zdravia ľudí**

- posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

V bode 1.1.1 II. **Záväzné podmienky** sa pôvodné znenie bodu tabuľky č. 1.1.1 nahrádza nasledovným znením:

Tabuľka č. 1.1.1 Skladovanie škodlivých látok

<b>DZ Teplá valcovňa – NPaPVs – SKLADOVACIE NÁDRŽE</b>				
Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany ŽP
ORL 1 DZ TVa SÚ NPaPVs (ID 666)	odpadové oleje	2,08 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, podzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
<b>DZ Teplá valcovňa – NPaPVs – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE</b>				
Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany ŽP
DZ TVa AKU 1 NPaPVs - BS 0-1 (D 662)	hydraulické oleje	2 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková, súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia, záchytnú vaňu tvorí podlaha olejovej pivnice
DZ TVa AKU 2 NPaPVs - BS 2-3 (ID 663)	hydraulické oleje	2 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia, záchytnú vaňu tvorí podlaha olejovej pivnice
DZ TVa AKU 3 NPaPVs -VS č.1 (ID 664)	hydraulické oleje	0,6 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia

DZ TVa AKU 4 NPaPVs - VS č.2 (ID 665)	hydraulické oleje	0,6 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia
DZ TVa,NPaPVS,PSO VS č.1-2 (ID 5803)	hydraulické oleje	1,5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak
DZ TVa , NPaPVs,ZZSP/Tva 1N (ID 5804)	fenolčpavkové vody	20 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, podzemná, beztlaková	hladinomer, sonda na kontrolu medziplášťa
DZ TVa , NPaPVs,ZZSP/Tva 2N (ID 5805)	fenolčpavkové vody	20 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, podzemná, beztlaková	hladinomer, sonda na kontrolu medziplášťa
DZ TVa , NPaPVs,ZZSP/Tva 3N (ID 5806)	fenolčpavkové vody	20 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, podzemná, beztlaková	hladinomer, sonda na kontrolu medziplášťa

V bode 1.1.2 II. **Záväzné podmienky** sa pôvodné znenie tabuľky č. 1.1.2 nahrádza nasledovným znením:

Tabuľka č. 1.1.2 Skladovanie škodlivých látok

<b>DZ Teplá valcovňa – TŠP – SKLADOVACIE NÁDRŽE</b>				
Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany ŽP
Trať TŠP- SHZ - Ventilová stanica č.1 (ID 1746)	prípravok do SHZ	2,271 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
Trať TŠP- SHZ - Ventilová stanica č.3 (ID 1748)	prípravok do SHZ	2,65 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
CPT/1 Trať TŠP - K1 (ID 591)	hydraulické oleje	31 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
CPT/2 Trať TŠP - K1 (ID 593)	mazacie oleje	31 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
CPT/3 Trať TŠP - K1 (ID 596)	mazacie tuky	10 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
Zberné stredisko ORO/1,2,3 (ID 606, 614, 616)	odpadové oleje	3 x 26 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
OS 09 Trať TŠP OS č. 4 (ID 619)	minerálne oleje	20 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
Centrálna plnička tuku NON 1/M Plnička tuku TŠP K1 (ID 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223)	mazacie oleje	6 x 1 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Centrálna plnička tuku NON 1/P Plnička tuku TŠP K1 (ID 3224, 3225, 3226, 3227, 3228)	prevodové oleje	5 x 1 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Centrálna plnička tuku NON 1/H TŠP (ID 3229)	hydraulické oleje	1 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa

NON1/O TŠP K1 (ID 3230)	odmasťovacie roztoky	1 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak
Zásobna nádrž HRH,PO II. TŠP (ID 4562)	hydraulické oleje	3 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
Trať TŠP- SHZ - Ventilová stanica č.2 (ID 1747)	prípravok do SHZ	3,028 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
ORL 2 DZ TVa SÚ TŠP (ID 667)	odpadové oleje	2 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojplášťová, podzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
<b>DZ Teplá valcovňa – TŠP – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
Stará plnička tuku Centrálny tukový systém č.1,2 – SPT (ID 4158, 4159)	mazacie tuky	2 x 0,6 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	plavák
Stará plnička tuku olejovzdušné mazanie PV HP - č.1,2,3,4 - SPT (ID 4154, 4155, 4156, 4157)	mazacie oleje	4 x 0,06 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
olejovzdušné mazanie PV PP č.1 (oproti AKU 20) (ID 4160, 4161)	mazacie oleje	2 x 0,06 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
O5A/1Trať TŠP OS č.3a (ID 2136)	minerálne oleje	20 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
O2A Trať TŠP OS č.1 (ID 520)	minerálne oleje	20 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak, signalizácia preplnenia
O2 Trať TŠP OS č.2 (ID 521)	minerálne oleje	50 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
O1 Trať TŠP OS č.1 (ID 525)	prevodové oleje	25,084 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
O3/1 Trať TŠP OS č.2 (ID 529)	mazacie oleje	51,806 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
O3/2 Trať TŠP OS č. 2 (ID 531)	mazacie oleje	51,806 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
O4 Trať TŠP OS č. 2 (ID 533)	prevodové oleje	12,51 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
O4A/Trať TŠP OS č.3a (ID 536)	turbínové oleje	16,018 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
O5A/2 Trať TŠP OS č.3a (ID 542)	minerálne oleje	20 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
Olejová pivnica č.3 O5/1,2, O6/1,2 Trať TŠP OS č.3 (ID 543, 544, 545, 551)	minerálne oleje	4 x 31,5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia

O7 Trať TŠP OS č.3 (ID 552)	minerálne oleje	50 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
O7A Trať TŠP OS č.3 (ID 563)	minerálne oleje	20 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
LN/1 DZ TVa Trať TŠP OS č.3 (ID 566)	prevodové oleje	0,8 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
AKU 100 PP Trať TŠP OS č.3 (ID 570)	minerálne oleje	6,3 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
Ž 10 Trať TŠP OS č.4 (ID 571)	mazacie oleje	17,942 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
AKU 100 NN Trať TŠP OS č.4 (ID 572)	hydraulické oleje	17,942 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
AKU 120 Trať TŠP (ID 573)	minerálne oleje	10 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
PO I. Trať TŠP (ID 574)	hydraulické oleje	1,785 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
LN/2 DZ TVa Trať TŠP OS č.3 (ID 579)	prevodové oleje	0,8 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
HRH Trať TŠP (ID 581)	minerálne oleje	3,9 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
Tva,TŠP,OP č.3-OS LN/N1 (ID 5943)	minerálne oleje	1,035 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak
PO II. Trať TŠP (ID 575)	minerálne oleje	1,46 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
<b>DZ Teplá valcovňa – TŠP – HAVARIJNÉ NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
HN DZ TVa Trať TŠP - K1 (ID 719)	zaolejované vody	64,3 m <sup>3</sup>	betónová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
ZN DZ TVa Trať TŠP - K1 (ID 716)	zaolejované vody	3,5 m <sup>3</sup>	betónová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	plavák

V bode 1.1.3 časť II. **Záväzné podmienky** sa pôvodné znenie tabuľky č. 1.1.3 nahrádza nasledovným znením:

Tabuľka č. 1.1.3 Skladovanie škodlivých látok

<b>DZ Teplá valcovňa – Príprava valcov – SKLADOVACIE NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
ON 3 – LKT (ID 706)	minerálne oleje	4 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
ON 2 DZ TVa - RLVT (ID 688)	odmasťovacie roztoky	5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
ON 1 DZ TVa - RLVT (ID 695)	odmasťovacie roztoky	4 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
ON 1 – LKT (ID 700)	odmasťovacie roztoky	4 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
ON 2 - LKT (ID 702)	odmasťovacie roztoky	4 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	záchytná vaňa
<b>DZ Teplá valcovňa – Príprava valcov – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
Brúska č. 1 (ID3420)	emulzné oleje	2,9 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č. 2 (ID 3421)	emulzné oleje	3,8 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č. 3 (ID 3422)	emulzné oleje	3,8 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č. 4 (ID 3423)	emulzné oleje	1,5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č. 6 (ID 3424)	emulzné oleje	1,5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č. 7 (ID 3425)	emulzné oleje	1,5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č. 8 (ID 3426)	emulzné oleje	4,9 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č. 9 (ID 3427)	emulzné oleje	1,8 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
Brúska č.10 (ID 3428)	emulzné oleje	2 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	záchytná vaňa
TZ Kompletáž prac. valcov (ID672)	hydraulické oleje	0,8 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak

DTZ Kompletaž prac. valcov (ID675)	minerálne oleje	2,26 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak záchytná vaňa
Tva,PV, LKT-SOV (ID 5980)	minerálne oleje	0,703 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak
<b>DZ Teplá valcovňa – Príprava valcov – HAVARIJNÉ NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
Havarijná nádrž stendov PV (ID 3395)	odpadové oleje	15 m <sup>3</sup>	betónová, jednoplášťová, podzemná, beztlaková	odizolovaná podzemná havarijná nádrž

V bode 1.1.4 časť II záväzné podmienky sa pôvodné znenie tabuľky č. 1.1.4 nahrádza nasledovným znením:

Tabuľka č. 1.1.4 Skladovanie škodlivých látok

<b>DZ Teplá valcovňa – Úpravne – SKLADOVACIE NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
ORO 2 Úpravne (ID 650)	odpadové oleje	10 m <sup>3</sup>	ocel'ová, dvojplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia, záchytná vaňa
ORO 1 Úpravne (ID 641)	odpadové oleje	10 m <sup>3</sup>	ocel'ová, dvojplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
Prepravná nádrž AKU 1,2 TDL (ID 4673)	hydraulické oleje	1 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
Prepravná nádrž AKU 2 HDL (ID 4679)	hydraulické oleje	1 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
Prepravná nádrž AKU 1 PDL (ID 4681)	hydraulické oleje	1 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
Prepravná nádrž olej pivnica č.2 TDL (ID 4686)	hydraulické oleje	0,37 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak
<b>DZ Teplá valcovňa – Úpravne – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
HDL, MS - mazací systém (ID 2264)	kompresorové oleje	6,014 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
AKU 1 TDL (ID 623)	hydraulické oleje	3,2 m <sup>3</sup>	ocel'ová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia záchytná vaňa

AKU 2 TDL (ID 624)	hydraulické oleje	3,2 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
AKU 1 HDL (ID 626)	hydraulické oleje	3,2 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia záchytná vaňa
AKU 2 HDL (ID 627)	hydraulické oleje	3,336 m <sup>3</sup>	oceľová, dvojpλάšťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia
AKU 1 PDL (ID 628)	hydraulické oleje	3,336 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková súčasť technologického zariadenia	signalizácia preplnenia
MS PDL (ID 632)	kompresorové oleje	5,359 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
Nádrž olejovacieho stroja TDL (ID 4670)	konzervačné oleje	0,4 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia, záchytná vaňa
MS TDL (ID 4685)	mazacie oleje	16,7 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia, záchytná vaňa
Nádrž s olejom na ohrev oleja olejovacieho stroja TDL (ID 4687)	transformátorové oleje	0,1 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak
OTR-HS/N1 (ID 636)	hydraulické oleje	1,5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	signalizácia preplnenia
OP OTR-HS/N2 (ID 638)	hydraulické oleje	1,5 m <sup>3</sup>	oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková	stavoznak

V časti **II. Záväzné podmienky, bod 2. Emisné limity** sa ruší bod 2.1.3.

V časti **II. Záväzné podmienky, bod 2. Emisné limity**, sa pôvodné znenie bodu 2.3 nahrádza nasledovným znením:

### 2.3 Hluk

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby ekvivalentná hladina hluku produkovaná prevádzkou neprekročila hodnoty ekvivalentnej hladiny A zvuku:  
pre kategóriu územia IV. – územie bez obytnej funkcie a bez chránených vonkajších priestorov, výrobné zóny, priemyselné parky, areály závodov



- pre deň (06:00 – 18:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70$  dB
- pre deň (18:00 – 22:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70$  dB
- pre deň (22:00 – 06:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70$  dB

a pre kategóriu územia II. – priestor pred oknami obytných miestností bytových a rodinných domov, priestor pred oknami chránených miestností školských budov, zdravotníckych zariadení a iných chránených objektov, rekreačné územie:

- pre deň (06:00 – 18:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 50$  dB
- pre deň (18:00 – 22:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 50$  dB
- pre deň (22:00 – 06:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 45$  dB

**V časti II. Záväzné podmienky bod 4.** Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov, a ak to nie je možné, opatrenia, aby sa odpad vznikajúci v prevádzke zhodnotil, a ak ani to nie je technicky alebo ekonomicky možné, aby sa zneškodnil tak, že sa zníži alebo obmedzí jeho vplyv na životné prostredie **sa pôvodné znenie bodu 4.1 a bodu 4.2 nahrádza nasledovným znením:**

4.1 Prevádzkovateľ ako pôvodca odpadov je oprávnený nakladať s vyprodukovanými nebezpečnými odpadmi zaradenými podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Katalóg odpadov“), uvedenými v prílohe č. 1 integrovaného rozhodnutia v maximálnom množstve 2100 t za rok, ktoré spočíva v ich triedení, zhromažďovaní a dočasnom skladovaní maximálne 1 rok na určených miestach v prevádzke tak, ako je uvedené v prílohe č. 1 integrovaného povolenia, vrátane ich prepravy v územnom obvode Obvodného úradu životného prostredia Košice - mesto.

4.2 Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v prílohe č. 1 integrovaného povolenia do 20.12.2013. O predĺženie tejto lehoty je povinný požiadať IŽP Košice najneskôr tri mesiace pred jej uplynutím, pokiaľ nedošlo k zmene skutočnosti pri nakladaní s nebezpečnými odpadmi.

**V časti II. Záväzné podmienky bod 9.3** Monitorovanie ochrany ovzdušia **sa pôvodné znenie bodu 9.3.2 nahrádza nasledovným znením:**

9.3.2 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť vykonávanie periodických meraní tak, ako je to uvedené v nasledujúcej tabuľke. Správy z meraní musí predkladať na príslušný obvodný úrad životného prostredia a fotokópiu na IŽP Košice do 60 dní od vykonania merania. Ak zistí, že boli prekročené emisné limity, je povinný bezodkladne o tom informovať IŽP Košice a predložiť správu o oprávnenom meraní. Správy z merania musí uchovávať najmenej z dvoch posledných po sebe idúcich meraní.

Zložka: ovzdušie zdroj emisií: HDL		Miesto merania: komín č. 425		
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	hmotnostná koncentrácia, IEF*	1)	2)	3)

<b>Zložka:</b> ovzdušie		<b>zdroj emisií:</b> NP č. 1 a SK č. 1 NP č. 2 a SK č. 2 NP č. 3 a SK č. 3 NP č. 4 a SK č. 4	<b>Miesto merania:</b> komín č. 419 komín č. 420 komín č. 421 komín č. 422	
<b>Znečisťujúca látka</b>	<b>Parameter</b>	<b>Frekvencia merania</b>	<b>Podmienky merania</b>	<b>Použité metódy, metodiky, techniky</b>
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2) 3)	3), 4)
SO <sub>2</sub>	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2) 3)	3), 7)
NO <sub>x</sub>	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2) 3)	3), 5)
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2) 3)	3), 6)
TOC	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2) 3)	3), 8)

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 363/2010 Z. z. o monitorovaní emisií, technických požiadaviek a všeobecných podmienok prevádzkovania zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia z bodu 2.1.2 časti II integrovaného povolenia.

- 1) Interval periodického merania tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5–násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5–násobok limitného HT a nižší ako 10–násobok limitného HT. Interval periodického merania šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5–násobok limitného HT. Interval sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Počty a periódy jednotlivých meraní a súvisiace podmienky diskontinuálneho merania určí meraním poverená oprávnená osoba v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia stanovujúcim bežný počet meraní podľa toho či meraný zdroj bude charakterizovaný ako kontinuálne ustálený alebo premenlivý a použitá metóda merania bude priebežná prístrojová, ktorá poskytuje výsledky merania na mieste alebo manuálna založená na odbere vzorky.
- 3) Údaje o dodržaní emisných limitov môžu byť zistené meraním v spoločnom potrubí (komíne) NP a SK alebo samostatnými meraniami vo výstupných potrubíach oboch zariadení počas súčasnej prevádzky oboch zariadení.
- 4) Metóda - manuálna gravimetrická - izokinetický odber, metodika STN ISO 9096, STN EN 13284-1(83 4631), ISO 12141,
- 5) Metóda - prístrojové NDIR, NDUV, konduktometria, interferometria, UV fluorescencia, elektrochemický princíp, metodika STN ISO 10 849, manuálne fotometria alkalimetrická titrácia, metodiky STN ISO 11564, OTN ŽP 2 026, OTN ŽP 2 027.
- 6) Metóda - prístrojové NDIR, NDUV, elektrochemický princíp, metodika STN ISO 12 039, manuálne GC separácia, redukcia na CH<sub>4</sub>, FID analyzátor metodika STN ISO 8186.
- 7) Metóda - prístrojové NDIR, NDUV, konduktometria, interferometria, UV fluorescencia, elektrochemický princíp, metodika STN ISO 7935, ISO 11042-1, manuálne titrácia, metodiky IS O 7934 STN 83 4711.
- 8) Metóda - prístrojové FID, FPD, metodika STN EN 12619, STN EN 13526, manuálne separácia GC silikagél, FID analyzátor, metodika OTN ŽP 2 025,

### **V časti II bod 9.3 Monitorovanie ochrany ovzdušia sa dopĺňajú body 9.3.6 a 9.3.7 s nasledovným znením:**

- 9.3.6 Prevádzkovateľ ma povolené preukazovať dodržiavanie určeného emisného limitu pre TZL ako aj množstvo vypúšťaných TZL technickým výpočtom oprávnenou osobou na zdrojoch znečisťovania ovzdušia NP č. 1, NP č. 2, NP č. 3 a NP č. 4 pri prevádzke bez spalínových kotlov.
- 9.3.7 Prevádzkovateľ je povinný najneskôr do 15 dní od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia predložiť na Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOO návrh spôsobu zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia a preukazovania údajov o dodržaní určených emisných limitov, technických požiadaviek a všeobecných podmienok

prevádzkovania, návrh postupu výpočtu množstva znečisťujúcich látok so žiadosťou o schválenie tohto postupu. V prípade, že spôsob zisťovania vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia, preukazovanie údajov o dodržaní určených emisných limitov a schválený postup výpočtu ostáva nezmenený, zaslať oznámenie o tejto skutočnosti.

### Pôvodné znenie prílohy č. 1 integrovaného povolenia sa nahrádza nasledovným znením:

#### Príloha č. 1 Nakladanie s nebezpečnými odpadmi DZ Teplá valcovňa

P. č.	Katalógové číslo	Názov druhu odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom	
				Miesto kde je odpad zhromažďovaný	
1.	08 01 11	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri úprave pracovného prostredia prevádzky. Odpad tvoria odpadové farby obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky. Miesto zhromažďovania: Okovinová jama, Slabing, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	
2.	10 02 11	odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej	ÚČS TVa	Odpad (jemné okoviny) vzniká na čerpacej stanici (v tzv. dorroch), ktorá je v správe DZ Energetika. Odpad vzniká sedimentáciou okovín z chladiacej vody z DZ TVa prevádzka TŠP, ktorá je prostredníctvom čerpacej stanice dopravovaná späť do výrobného cyklu. Odsedimentovaný odpad sa ťaží, dopravuje a mieša v betónovej nádrži na okovinovej jame. Miesto zhromažďovania: Okovinová jama TŠP	
3.	12 01 09	rezné emulzie a roztoky neobsahujúce halogény	BV, TDL, HDL, PDL, SÚ	Odpad vzniká pri brúsení ND, nožov, pracovných a oporných valcov po funkčnom opotrebovaní emulzie. Odpad je zhromažďovaný v akumulačnej nádrži na brúske. Miesto zhromažďovania: BV, TDL, HDL, PDL, SÚ	
4.	12 01 12	použité vosky a tuky	NP, PVs, prevádzky DZ TVa, LKT, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti na technologickom zariadení. Odpad tvoria použité vosky a tuky zo zariadení. Miesto zhromažďovania: Centrálna plnička tuku	
5.	12 01 14	kaly z obrábania obsahujúce nebezpečné látky	4ST, 5ST, BV, SÚ, TDL, PDL, HDL	Odpad (jemné okoviny) vzniká separáciou okovín z emulzie za pomoci magnetického separátora na DZ Sva, pri brúsení nožov, pracovných a oporných valcov a náhradných dielov. Odpad je zhromažďovaný v kontajneri a po naplnení kapacity kontajnera sa dopravuje a mieša v betónovej nádrži na okovinovej jame. Miesto zhromažďovania: Okovinová jama TŠP	
6.	12 01 18	kovový kal z brúsenia, honovania a lapovania obsahujúci olej	BV TVa,, BV, SVA, TDL, HDL, PDL, SÚ	Odpad (brúсны kal) vzniká pri brúsení nožov, valcov TVa a SVA. Odpad je zhromažďovaný v kontajneri a po naplnení kapacity kontajnera sa dopravuje a mieša v betónovej nádrži na okovinovej jame. Miesto zhromažďovania: Okovinová jama TŠP	
7.	13 01 10	nechlórované minerálne hydraulické oleje	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti na technologickom zariadení. Odpad tvorí opotrebovaný olej zo systémov hydraulických staníc. Miesto zhromažďovania: Centrálna plnička tuku, ORO	

P. č.	Katalógové číslo	Názov druhu odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom	
				Miesto kde je odpad zhromažďovaný	
8.	13 02 05	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti na technologickom zariadení. Odpad tvorí opotrebovaný olej z olejových systémov. Miesto zhromažďovania: Centrálna plnička tuku, ORO	
9.	14 06 03	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri čistení znečistených dielov z technologických zariadení prevádzky na tzv. umývacích stoloch. Odpad je skladovaný v sudoch. Miesto zhromažďovania: PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	
10.	14 06 05	kaly alebo tuhé odpady obsahujúce iné rozpúšťadlá	LKT, LVT, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri odmasťovaní technologických uzlov na LKT a LVT. Odpad tvoria kaly alebo tuhé odpady obsahujúce iné rozpúšťadlá. Miesto zhromažďovania: LKT, LVT, SÚ	
11.	15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	Navíjačky, prevádzky DZ TVa, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká na prevádzkach DZ TVa. Odpad tvoria znečistené obaly z cyklopásky, sudy a nádoby z odmasťovacích prostriedkov, tukov, olejov a iných NL, resp. znečistený papier Miesto zhromažďovania: Navíjačky, Okovinová jama Slabing, LKT, BV, RVV, LVT	
12.	15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	Prevádzky TVa, NP, PVs, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká na prevádzkach DZ TVa pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti. Odpad tvoria absorbenty, filtre a znečistené ochranné odevy. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, Centrálna plnička tuku	
13.	16 01 04	staré vozidlá	NP, PVs, PP, HP, N, PV, Úpravne, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri oprave a údržbe cestných motorových vozidiel prevádzky. Odpad tvoria vyradené staré vozidlá, resp. ich časti. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, PV, Úpravne, SÚ, EÚ	
14.	16 01 07	olejové filtre	NP, PVs, PP, HP, N, BV, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti na technologickom zariadení. Odpad vzniká po funkčnom opotrebovaní olejových filtrov. Miesto zhromažďovania: Centrálna plnička tuku	
15.	16 02 11	vyradené zariadenia obsahujúce HCFC, HFC	Úpravne, NPPVs, PP, HP, N, PV, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri bežných činnostiach na prevádzke. Odpad tvoria vyradené chladiace zariadenia. Miesto zhromažďovania: Úpravne, NPPVs, PP, HP, N, PV, SÚ, EÚ	
16.	16 02 13	vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, prevádzky TVa	Odpad vzniká pri bežnej údržbárskej činnosti. Odpad tvoria vyradené elektrické, elektronické zariadenia, žiarivky a výbojky. Miesto zhromažďovania: Rozvodňa 52	
17.	16 05 08	vyradené organické chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	SÚ	Odpad vzniká pri bežnej údržbárskej činnosti. Odpad tvoria vyradené organické chemikálie pozostávajúce z NL alebo obsahujúce NL. Miesto zhromažďovania: SÚ	
18.	16 06 01	olovené batérie	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, prevádzky TVa	Odpad vzniká pri bežnej údržbárskej činnosti na prevádzke. Odpad tvoria opotrebované (nefunkčné) olovené batérie. Miesto zhromažďovania: Rozvodňa 52	

P. č.	Katalógové číslo	Názov druhu odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom	
				Miesto kde je odpad zhromažďovaný	
19.	16 06 02	niklovo-kadmiové batérie	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, prevádzky TVa	Odpad vzniká pri bežnej údržbárskej činnosti na prevádzke. Odpad tvoria opotrebované (nefunkčné) nikel-kadmiové batérie. Miesto zhromažďovania : Rozvodňa 52	
20.	16 07 08	odpady obsahujúce olej	NP, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ	Odpad vzniká pri čistení nádrží a sudov v prevádzke. Odpad tvorí zmes opotrebovaného oleja, maziva a vody. Miesto zhromažďovania: NP, Okovinová jama Slabing, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, ORO, SÚ	
21.	16 07 09	odpady obsahujúce iné nebezpečné látky	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ	Odpad vzniká pri čistení nádrží a sudov v prevádzke. Odpad tvorí zmes kalov s obsahom oleja a maziva. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ	
22.	16 10 01	vodné kvapalné odpady obsahujúce nebezpečné látky	NP, ZZSP, Úpravne	Odpad vzniká pri čistení znečistených dielov z technologických zariadení prevádzky, pri doprave vykurovacích plynov do NP a pri čistení agregátov. Odpad tvoria vodné kvapalné odpady obsahujúce nebezpečné látky. Miesto zhromažďovania: NP, ZSSP, Úpravne	
23.	17 01 06	zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri stavebných úpravách technologických objektov v prevádzke. Odpad tvoria zmesi alebo oddelené frakcie betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce NL. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	
24.	17 02 04	sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri bežnej údržbárskej činnosti. Odpad tvoria sklo, plasty a drevo obsahujúce NL alebo kontaminované NL. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	
25.	17 04 09	kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti na technologickom zariadení. Odpad tvorí zaoleňovaný netechnologický šrot. Miesto zhromažďovania: Okovinová jama Slabing, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	
26.	17 04 10	káble obsahujúce olej, uhoľný decht a iné nebezpečné látky	EÚ	Odpad vzniká pri bežnej údržbárskej činnosti. Odpad tvoria káble obsahujúce olej, uhoľný decht a iné NL. Miesto zhromažďovania: EÚ	
27.	17 06 01	izolačné materiály obsahujúce azbest	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri servisných, čistiacich a udržiavacích prácach v prevádzke. Odpad tvoria izolačné materiály. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	
28.	17 06 03	iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri stavebných úpravách technologických objektov a energetických rozvodov v prevádzke. Odpad tvoria izolačné materiály obsahujúce NL. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	
29.	17 06 05	stavebné materiály obsahujúce azbest	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT,	Odpad vzniká pri servisných, čistiacich a udržiavacích prácach technologických	

P. č.	Katalógové číslo	Názov druhu odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom
				Miesto kde je odpad zhromažďovaný
			TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ	objektov a energetických rozvodov v prevádzke. Odpad tvoria stavebné izolačné materiály. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ
30.	17 09 03	iné odpady zo stavieb a demolácií vrátane zmiešaných odpadov obsahujúce nebezpečné látky	NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, SÚ, EÚ	Odpad vzniká pri stavebných úpravách technologických objektov a energetických rozvodov v prevádzke. Odpad tvoria zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc, keramiky a zeminy obsahujúce NL. Miesto zhromažďovania: NP, PVs, PP, HP, N, LKT, BV, RVV, LVT, SÚ, EÚ
31.	19 02 05	kaly z fyzikálno-chemického spracovania obsahujúce nebezpečné látky	TDL, PDL	Odpad vzniká pri čistení nádrží a sudov v prevádzke. Odpad tvorí zmes kalov s obsahom oleja a maziva. Miesto zhromažďovania : TDL, PDL
32.	19 02 11	iné odpady obsahujúce nebezpečné látky	LKT, BV, RVV, LVT	Odpad vzniká pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti na prevádzke. Odpad tvoria iné odpady obsahujúce NL. Miesto zhromažďovania: LKT, BV, RVV, LVT
33.	19 12 11	iné odpady vrátane zmiešaných materiálov z mechanického spracovania odpadu obsahujúce nebezpečné látky	NP, PVs, PP, HP, N, TDL, HDL, PDL, SÚ, EÚ, prevádzky DZ TVa	Odpad vzniká na prevádzkach DZ TVa pri bežnej technologickej a údržbárskej činnosti na prevádzke. Odpad tvoria gumové hadice a tesnenia znečistené olejom po strate funkčnosti. Miesto zhromažďovania: skládka K1

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 9, písm. b) bod 3, písm. c) bod 8, písm. f) bod 4 a § 8 ods. 6 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného pre prevádzku „Teplá valcovňa“, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 14.09.2010. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s § 12 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. Správny poplatok za podanie žiadosti bol zaplatený vo výške 331,50 € podľa položky č. 171a) písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- o udelenie súhlasu na určenie osobitných podmienok a osobitných lehôt zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok, údajov o dodržaní určených emisných limitov a všeobecných

podmienok prevádzkovania zdrojov a monitorovania úrovne znečistenia ovzdušia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 9 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- o zmenu súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**c) v oblasti odpadov**

- o udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod Obvodného úradu životného prostredia Košice – mesto a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**d) v oblasti ochrany zdravia ľudí**

- o posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Prevádzkovateľ k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia predložil nasledovné doklady:

- statické posúdenie pre zhotovenie otvorov komínoch TVa vypracovaný autorizovaným stavebným inžinierom pre statiku stavieb
- odbornotechnický výpočet koncentrácie a množstva znečisťujúcich látok do ovzdušia zo zdrojov znečisťovania ovzdušia Narážacie pece č. 1 - 4, vypracovaný ETS EnviroTeam Slovakia, s.r.o.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ oznámil listom zo dňa 08.10.2010, ktorý bol doručený dňa 21.10.2010 prevádzkovateľovi, dotknutému orgán (Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOHa ŠSOO, RÚVZ Košice, Krajský úrad v Košiciach odbor ŽP-ŠVS), a účastníkov konania (Mestská časť Košice - Šaca) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku Teplá valcovňa a zároveň v súlade s § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ doručil dotknutému orgánu žiadosť prevádzkovateľa a určil lehotu na podanie vyjadrenia 30 dní od doručenia oznámenia o začatí konania. Nakoľko zmena integrovaného povolenia sa netýka podstatnej zmeny činností v povolovej prevádzke, IŽP Košice podľa § 12 v spojení s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upustil od niektorých úkonov konania (zverejnenie žiadosti a ústne pojednávanie).

K predmetnej zmene bolo do lehoty na podanie vyjadrenia, ktorá uplynula dňom 20.10.2010, doručené:

- vyjadrenie Krajského úradu v Košiciach odbor ŽP-ŠVS, ktorý vo svojom vyjadrení č. 2010/00785 zo dňa 04.11.2010 uviedol, že súhlasí s vydaním predmetnej zmeny bez pripomienok.
- stanovisko Obvodného úradu životného prostredia Košice, ŠSOH, ktorý vo svojom vyjadrení č. ŠSOH 2010/02590-2 zo dňa 03.11.2010 uviedol, že súhlasí s vydaním predmetnej zmeny bez námietok,
- stanovisko Obvodného úradu životného prostredia Košice, ŠSOO, ktorý vo svojom vyjadrení č. ŠSOH 2010/02589-2 zo dňa 26.10.2010 uviedol, že súhlasí s vydaním predmetnej zmeny, za predpokladu dodržania uvedených pripomienok:

1. Predložiť návrh spôsobu zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia a preukazovania údajov o dodržaní určených emisných limitov, technických požiadaviek a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa §15 ods. 1 písm. b) zákona NR SR č. 137/2010 Z. z. ovzduší.

2. Predložiť návrh postupu výpočtu množstva znečisťujúcich látok z predmetného zdroja znečisťovania ovzdušia so žiadosťou o schválenie tohto postupu, pokiaľ dôjde k zmene podľa § 15 ods. 1 písm. d) zákona NR SR č. 137/2010 Z. z. ovzduší. V prípade, že spôsob zisťovania vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia, preukazovanie údajov o dodržaní určených emisných limitov a schválený postup výpočtu ostáva nezmenený, zaslať oznámenie o tejto skutočnosti.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- o udelenie súhlasu na určenie osobitných podmienok a osobitných lehôt zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok, údajov o dodržaní určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdrojov a monitorovania úrovne znečistenia ovzdušia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 9 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- o zmenu súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**c) v oblasti odpadov**

- o udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod Obvodného úradu životného prostredia Košice – mesto a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**d) v oblasti ochrany zdravia ľudí**

- o posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov a účastníka konania zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
Mgr. Jozef Gornal  
riaditeľ inšpektorátu



**Doručuje sa:**

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Útvar GM pre environment, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mestská časť Košice – Šaca, zastúpená starostom, Železiarenská 9, 040 16 Košice – Šaca

**Na vedomie:**

1. Obvodný úrad životného prostredia ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice
2. Obvodný úrad životného prostredia ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Ipeľská 1, 040 11 Košice
4. Krajský úrad v Košiciach, odbor ŽP- ŠVS, Komenského 52, 041 01 Košice